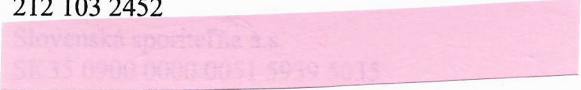



# ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

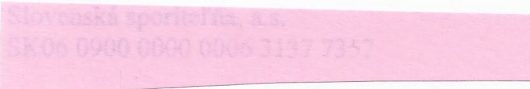

## Zmluvné strany:

### Objednávateľ:

Obchodné meno: **Európsky olympijský festival mládeže Banská Bystrica 2022, n.o.**  
(skratka: EYOF Banská Bystrica 2022, n.o.)  
Sídlo: Skuteckého 132/22, 974 01 Banská Bystrica, Slovenská republika  
IČO: 52 475 808  
DIČ: 212 103 2452  
Bankové spojenie:   
Číslo účtu:   
Registrácia: Okresný úrad v Banskej Bystrici, odbor všeobecnej vnútornej správy  
pod č. OVVS/NO-8/2019  
v mene kt. koná : Mgr. Peter Hamaj, riaditeľ

(ďalej len „objednávateľ“)

### Poskytovateľ:

Obchodné meno: **Jiří Žiła**  
Sídlo: Dvorní 667/35, 696 18 Lužice, Česká republika  
IČO: 62 864 271  
DIČ: 7411034422  
Bankové spojenie:   
Číslo účtu:   
Registrácia: Městský úřad Otrokovice 8.1.2007  
(ďalej len „poskytovateľ“)

## PREAMBULA

- A. Objednávateľ ako organizátor Európskeho olympijského festivalu mládeže 2022 má záujem počas realizácie športového podujatia o poskytovanie služieb zo strany poskytovateľa podľa tejto zmluvy, a to za účelom zabezpečenia stravovania počas podujatia Európskeho olympijského festivalu mládeže 2022.
- B. Poskytovateľ poskytuje služby súvisiace s činnosťou cateringového konzultanta/auditu a má záujem poskytovať služby objednávateľovi formou konzultácií za účelom zabezpečenia stravovania v rozsahu zásobovania, vydávania jedál a všetkých služieb s tým súvisiacich počas podujatia Európskeho olympijského festivalu mládeže 2022.

## Čl. I.

### Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán týkajúcich sa poskytovania služieb, ktoré na základe tejto zmluvy poskytovateľ poskytuje objednávateľovi.

2. Poskytovateľ sa touto zmluvou zaväzuje poskytovať objednávateľovi služby špecifikované v článku II. tejto zmluvy, a to spôsobom a v rozsahu dojednanom v tejto zmluve.
3. Objednávateľ sa zaväzuje poskytovateľovi platiť za poskytovanie služieb dohodnutú odmenu podľa článku III. tejto zmluvy.

## Čl. II. Služby

1. Poskytovateľ sa touto zmluvou zaväzuje poskytovať objednávateľovi nasledovné služby:

### A/ Činnosť konzultanta v rozsahu:

- konzultácie ohľadom technického zabezpečenia stravovania,
- konzultácie ohľadom formy stravovania,
- konzultácie ohľadom logistiky,
- konzultácie ohľadom podmienok pre verejné obstarávanie,
- konzultácie ohľadom požiadaviek kontrolných orgánov,
- konzultácie ohľadom bezpečnosti stravovania,
- konzultácie ohľadom jedálneho lístka,
- konzultácie ohľadom personálneho zabezpečenia,
- konzultácie ohľadom ekologickej udržateľnosti.

B/ Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať objednávateľovi služby súvisiace so zabezpečením veľkoobjemového stravovania v cateringovom stane, ako aj zásobovania VIP kútikov na všetkých športoviskách podujatia Európskeho olympijského festivalu mládeže 2022.

C/ Poskytovateľ sa zaväzuje detailne nastaviť procesy zásobovania, vydávania jedál a služieb s tým súvisiacich podľa potrieb objednávateľa.

(ďalej aj ako „služby“ alebo „predmet zmluvy“)

2. Poskytovateľ sa zaväzuje na požiadanie objednávateľa vyhotoviť výstupy vo forme písomných dokumentov alebo ústnych konzultácií. Zmluvné strany sa dohodli, že písomné výstupy objednávateľa budú realizované prostredníctvom e-mailu zaslaného na elektronickú adresu objednávateľa *jan.brajba@olymp2022.com* alebo vo formáte PDF dokumentov.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať objednávateľovi aj ďalšie služby nad rámec služieb vymedzený v ods. 1. tohto článku zmluvy podľa požiadaviek objednávateľa na základe vzájomnej dohody medzi objednávateľom a poskytovateľom.

## Čl. III. Odmena

1. Zmluvné strany sa dohodli, že odmena za poskytované služby poskytovateľom podľa čl. II. tejto zmluvy počas doby trvania tejto zmluvy je v súhrne najviac vo výške 4.900,- Eur bez DPH (slovom: štyritisícdeväťsto eur).
2. Poskytovateľovi prislúcha za poskytovanie služieb podľa čl. II. tejto zmluvy odmena (ďalej len „odmena“) stanovená dohodou zmluvných strán, a to ako hodinová odmena vo výške 25,- € (slovom: dvadsaťpäť Eur) za jednu hodinu poskytovania služieb poskytovateľom.

3. Poskytovateľ sa zaväzuje za účelom výpočtu odmeny viesť evidenciu vykonaných prác pre objednávateľa v súlade s touto zmluvou, na základe ktorej bude poskytovateľom vystavená faktúra podľa ods. 4. tohto článku zmluvy. Výkaz vykonaných prác bude tvoriť prílohu každej faktúry.
4. Poskytovateľ sa zaväzuje vystaviť faktúru do 15 dní nasledujúceho mesiaca po mesiaci, za ktorý sa vystavuje. Objednávateľ sa zaväzuje bezhotovostným prevodom platiť poskytovateľovi odmenu na základe faktúr vystavených poskytovateľom, a to vždy do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia faktúry objednávateľovi na e-mailovú adresu [faktury@eyof2022.com](mailto:faktury@eyof2022.com). Dňom zaplatenia odmeny sa rozumie deň pripísania peňažných prostriedkov na bankový účet poskytovateľa.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že celková výška odmeny podľa tejto zmluvy za poskytnuté služby vykonané počas trvania zmluvy nesmie presiahnuť finančný limit uvedený v ods. 1. tohto článku zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ dôjde k naplneniu finančného limitu uvedeného v ods. 1. tohto článku pred ukončením doby platnosti tejto zmluvy, uplatní sa postup podľa čl. VI. ods. 2 tejto zmluvy.

#### Čl. IV.

##### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Objednávateľ sa zaväzuje:
  - poskytnúť včasné a kompletné informácie a podklady na zabezpečenie poskytnutia predmetu zmluvy,
  - spolupracovať pri všetkých činnostiach vyplývajúcich z predmetu zmluvy,
  - bezodkladne informovať poskytovateľa o prípadných zmenách ohľadom predmetu zmluvy.
2. Objednávateľ sa zaväzuje poskytovať poskytovateľovi bez zbytočného odkladu všetky informácie, ktoré majú alebo môžu mať vplyv na plnenie povinností poskytovateľa v zmysle tejto zmluvy, najmä na spôsob a rozsah poskytovaných služieb.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje:
  - poskytovať služby na kvalitnej a profesionálnej úrovni v rozsahu tejto zmluvy,
  - poskytnúť služby riadne a včas, s odbornou starostlivosťou, v akosti, bezpečnosti a v kvalite, v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a Európskej únie, ktoré sa na poskytované služby vzťahujú a v zmysle podmienok dohodnutých v tejto zmluve,
  - pri zariaďovaní požadovanej služby konať s potrebnou odbornou starostlivosťou podľa pokynov objednávateľa,
  - chrániť záujmy objednávateľa súvisiace s poskytovaním služieb podľa tejto zmluvy a oznámiť mu všetky okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na zmenu jeho príkazov, resp. požiadaviek,
  - bezodkladne po zistení písomne upovedomiť objednávateľa o všetkých prekážkach poskytovania služieb a navrhnúť mu možnosti odstránenia týchto prekážok a ak ich nie je možné odstrániť, navrhnúť zmenu poskytovaných služieb,
  - dodržiavať všetky pokyny objednávateľa ohľadom poskytovania služieb a na požiadanie informovať objednávateľa o priebehu poskytovania služieb podľa tejto zmluvy.
4. Poskytovateľ v celom rozsahu zodpovedá za škodu spôsobenú na zdraví, živote osôb a za škodu na majetku na strane objednávateľa, ktorá vznikla v dôsledku porušenia povinností poskytovateľa vyplývajúcich pre neho z tejto zmluvy alebo všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
5. Poskytovateľ plne zodpovedá za dodržiavanie hygienických a gastronomických pravidiel, a je povinný zabezpečovať vo svojej kompetencii a na vlastné náklady odbornú prípravu zamestnancov



poskytovateľa, ako aj opakované školenie a preskúšanie z vlastnej problematiky (hygienické a gastronomické pravidlá).

6. Poskytovateľ je povinný na požiadanie objednávateľa bezodkladne poskytnúť v nevyhnutnom rozsahu doklady (pracovné zmluvy, dohody o prácach vykonávaných mimo pracovného pomeru v zmysle Zákonníka práce) a osobné údaje fyzických osôb, prostredníctvom ktorých plní zmluvu, a ktoré sú potrebné na to, aby objednávateľ, mohol skontrolovať, či poskytovateľ neporušuje zákaz nelegálneho zamestnávania.
7. V prípade, ak poskytovateľ poruší svoju povinnosť podľa predchádzajúceho odseku tohto článku a kontrolný orgán uloží objednávateľovi pokutu za porušenie zákazu prijať prácu alebo službu podľa § 7b ods. 5 zákona 82/2005 Z.z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávani a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, tak sa poskytovateľ zaväzuje uhradiť objednávateľovi zmluvnú pokutu v sume rovnajúcej sa sankcie uloženej kontrolným orgánom u objednávateľa, a to do siedmich dní odo dňa jej uplatnenia objednávateľom u poskytovateľa.

#### **Čl. V. Osobitné dojednania**

1. Objednávateľ si vyhradzuje právo predmet tejto zmluvy zúžiť, rozšíriť a upraviť podľa potrieb, ktoré vyplývajú pri plnení úloh objednávateľa v súvislosti s realizáciou podujatia Európskeho olympijského festivalu mládeže 2022.
2. Poskytovateľ berie na vedomie, že všetky informácie poskytnuté mu objednávateľom podľa tejto zmluvy mu objednávateľ poskytuje výlučne pre účely poskytovania služieb podľa tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany berú na vedomie, že všetky informácie poskytnuté objednávateľom poskytovateľovi a rovnako aj všetky informácie poskytnuté poskytovateľom objednávateľovi považujú zmluvné strany za tajné a dôverné. Zmluvné strany sa zaväzujú neposkytnúť tieto informácie v akejkoľvek forme tretím osobám bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany. Za porušenie tejto povinnosti mlčanlivosti sa nepovažuje poskytovanie informácii, ktoré je zmluvná strana povinná poskytovať v zmysle príslušných právnych predpisov.
4. Poskytovateľ nie je na základe tejto zmluvy oprávnený akýmkoľvek spôsobom jednať, konať alebo vystupovať za objednávateľa alebo v jeho mene a zmluvné strany sa zaväzujú konať tak, aby nedochádzalo k vyvolaniu klamlivého dojmu, že poskytovateľ je na takéto jednanie, konanie alebo vystupovanie akýmkoľvek spôsobom oprávnený.

#### **Čl. VI. Trvanie a ukončenie zmluvy**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to od 01.06.2021 do 31.08.2022.
2. Táto zmluva sa ukončuje uplynutím doby, na ktorú bola dojednaná podľa ods. 1. tohto článku zmluvy alebo vyčerpaním finančného limitu uvedeného v čl. III. ods. 1 tejto zmluvy.
3. Zmluvný vzťah založený touto zmluvou možno skončiť písomnou dohodou zmluvných strán, výpoveďou objednávateľa alebo odstúpením od zmluvy. Ustanovenia ods. 1. a 2. tohto článku tým nie sú dotknuté.

4. Objednávateľ a poskytovateľ je oprávnený túto zmluvu ukončiť písomnou výpoveďou, a to aj bez udania dôvodu, pričom výpovedná doba je 1 mesiac a začína plynúť od prvého dňa nasledujúceho mesiaca po mesiaci, v ktorom bola výpoveď druhej zmluvnej strane doručená.
5. Objednávateľ a poskytovateľ môže odstúpiť od tejto zmluvy z dôvodov, ktoré sa považujú za podstatné porušenie tejto zmluvy, ako aj z dôvodu neuskutočnenia podujatia Európskeho olympijského festivalu mládeže 2022.
6. Pre odstránenie pochybností sa zmluvné strany dohodli, že za podstatné porušenie zmluvy budú považovať na strane poskytovateľa:
  - a) omeškanie poskytovateľa s riadnym a včasným poskytovaním dohodnutých služieb podľa tejto zmluvy,
  - b) porušenie niektorej z povinností poskytovateľa vyplývajúcej pre poskytovateľa z tejto zmluvy,na strane objednávateľa:
  - a) omeškanie objednávateľa so zaplatením preukázateľne doručenej faktúry podľa čl. III. ods. 3. a 4. tejto zmluvy o viac ako 60 (šesťdesiat) kalendárnych dní.
7. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia druhej zmluvnej strane.

#### **Čl. VII. Doručovanie**

1. Všetky písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi zmluvnými stranami touto zmluvou sa doručujú doporučené na adresu zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, alebo elektronickými prostriedkami (e-mailom).
2. Ak pri doručovaní písomností poštou adresát odmietne písomnosť prevziať, považuje sa písomnosť za doručení dňom odmietnutia jej prevzatia. Ak adresát písomnosti nie je v mieste jej doručenia zastihnutý, považuje sa písomnosť za doručení tretím dňom od jej uloženia na pošte, aj keď sa adresát o jej uložení nedozvie.
3. Písomnosti doručované prostredníctvom e-mailu sa považujú za doručené nasledujúci deň po ich odoslaní, ak nie je preukázaný skorší termín doručenia.

#### **Čl. VIII. Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení na webovej stránke v mieste sídla Neziskovej organizácie v súlade s ust. § 5a zák.č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácii) v platnom znení v spojení s ust. § 47a zák.č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
2. Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len písomnými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných v Slovenskej republike.

4. Akékoľvek spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie zmluvy, budú riešené dohodou. V prípade nedosiahnutia dohody, budú tieto predložené na rozhodnutie vecne a miestne príslušnému súdu Slovenskej republiky.
5. Pokiaľ akékoľvek ustanovenie tejto zmluvy je alebo sa stane neplatným alebo nevymáhateľným nemá táto neplatnosť alebo nevymáhateľnosť vplyv na platnosť a vymožitelnosť ostatných ustanovení tejto zmluvy.
6. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jeden rovnopis.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, uzatvárajú ju na základe slobodne a vážne prejavenej vôle, neuzatvárajú ju v tiesni či za inak nevýhodných podmienok, a na znak svojej vôle byť touto zmlouvou viazaní ju podpisujú.

V Banskej Bystrici dňa 01.06.2021

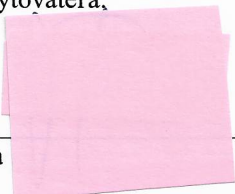
Za objednávateľa:



**Európsky olympijský festival**  
mládeže Banská Bystrica 2022, n.o.  
Skuteckého 132/22  
974 01 Banská Bystrica ①  
IČO: 52 475 808, DIČ: 2121032452

**Európsky olympijský festival mládeže Banská Bystrica 2022, n.o.**  
zast. Mgr. Peter Hamaj, riaditeľ

Za poskytovateľa:



**Jiří Žíla**

zast. ....

**Jiří Žíla**  
Dvorní 667/35  
696 18 Lužice  
IČ: 628 64 271